



**Le District Scolaire de Philadelphie
Bureau du Directeur Général des Etudes**

**Summer 2008
Summer School, Summer
and Summer Enrichment
Eté 2008**

**Cours d'Eté, Programmes d'Eté, et
Classes d'Enrichissement d'Eté**

The School District of Philadelphia, 440 N. Broad Street, Philadelphia PA 19130 ☎ (215) 400-4000

Campagne d'Inscription en Bibliothèque: Chaque élève, des écoles publiques de Philadelphie, recevra une carte de bibliothèque avant le 1er Juin 2008. Tous les dûs courants sur les cartes des élèves seront pardonnés. Les élèves doivent cependant retourner les emprunts qu'ils ont toujours en leur possession.

Questions? Appelez votre bibliothèque locale ou Le Bureau d'Aide du Service Public 215 686 5372

Programme d'Eté de l'Institut Pour Le Jardin D'Enfants

Dates: Du 1er au 31 Juillet 2008, Lundi au Vendredi
De 8 heures à 12 heures 30

Lieu: Divers sites à travers le District

Contact: L'enseignant de votre enfant ou:
Renée Queen Jackson @ 215-400-5682

Programme d'Eté Pour les Elèves du Niveaux 1 à 8

Pour: Les élèves qui ont échoué dans une ou plusieurs matières de base: Lecture, Mathématiques, Sciences Sociales, Sciences

Dates: 1er au 31 Juillet 2008, Lundi au Vendredi
8h00 – 12h30

Lieu: Dans plus de 80 sites à travers la ville

Inscription: Les parents seront contactés par l'école

Notez: Pas de Tokens, TransPasses ou Bus

Programme d'Eté Pour les Elèves des Niveaux 9 à 11

Matières: Anglais 1, Anglais 2, Anglais 3, Histoire du Monde, Histoire Afro-Américaine, Histoire Américaine, Algèbre 1, Géométrie, Algèbre 2, Pré-Calcul, Sciences Physiques, Biologie, Chimie, Espagnole 1, et Espagnole 2

Quelques sites vont offrir Anglais 4, Sciences Physiques, et Français (Pour les élèves du niveau 11 seulement).

Pour: Les élèves qui ont échoué dans les matières de base cidessus dans le passé peuvent participer pour recevoir ces unités.

Dates: 1er au 31 Juillet 2008, Lundi au Vendredi
8h00 – 12h30

Sites: lycées Bartram, CAPA, Dobbins, Edison, Fels, Frankford, Germantown, Gratz, Kensington, King, Northeast, Olney, Overbrook, South Philadelphia, Swenson, University City, West Philadelphia, et William Penn

Inscription: Du 12 au 19 Juin 2008 au bureau de listings de votre école. Inscription de dernière minute auront lieu du 1er au 3 Juillet au site du programme d'été de 13h30 a 15h30 seulement

Contact: L'école de votre enfant

Notez: Les TransPasses ne seront pas disponibles

Ecole d'été : Centre pour la Terminale

(Pour les élèves du niveau 12 qui ont besoin de 1 or 2 unités pour être promus)

Matières: Anglais 1, Anglais 2, Anglais 3, Anglais 4, Histoire du Monde, Histoire Afro-Américaine, Histoire Américaine, Algèbre 1, Géométrie, Algèbre 2, Sciences Physiques, Biologie, Chimie, Espagnole 1 & 2, Physiques, Français 1 & 2, Technologie, et Projets Multi-Disciplinaires.

Quand: 1er au 31 Juillet 2008 (Lundi – Vendredi)
8h00 – 12h30

Lieu: Lycée Ben Franklin

Inscription: Du 12 au 19 Juin 2008 à l'office des listings du lycée d'origine. Inscription de dernière minute auront lieu au Lycée Ben Franklin du 1er au 3 Juillet 2008 de 13h30 – 15h00 SEULEMENT. (Pas d'inscription pendant les heures d'opération (8h00 - 12h30). SANS EXCEPTIONS

Notez: Pas de Tokens, TransPasses ou Bus

Centre de Formation Accélérée d'Eté

Classe Avancée, Classe Avancée en Anglais ou Classe de Préparation en Mathématiques

Pour: Elèves actuellement dans les niveaux 10 ou 11

Lieu: Lycée Ben Franklin

Dates: 1er au 31 July 2008 (8 h 00 - 12 h 30)

Inscriptions: Soumettre les dossiers au Coordinateur AP de votre école avant le 5 Mai 2008

Contact: Vera Da Vinci, Bureau de Formation Accélérée
Téléphone: 215-400-5719
e-mail: vdavinci@phila.k12.pa.us

Notez: Le transport ne sera pas assuré

STEPS: Programmes d'Enrichissement en Technologie

Niveaux: 6 à 8

Lieu: 20 Sites (a annoncer)

Dates: 1er au 31 Juillet 2008, Lundi - Jeudi
(9h00 – 12h00)

Contact: Paula Don @ 215-400-5105

Bureau de Curriculum, Instruction et Formation des Enseignants

Programme de Lecture d'Été: Listes des Livres à Lire Pendant l'Été

Niveaux: K à 12

En Septembre 2008 les enseignants fourniront le temps aux élèves pour discuter les livres lus au cours de l'été et présenter les activités accomplies.

La Bibliothèque Publique de Philadelphie aura plusieurs copies des livres de chaque titre qui peuvent être empruntés par les élèves en été. Les librairies locales ont les listes des livres, et les parents peuvent les acheter.

Elèves des Niveaux K à 12 doivent lire un livre de fiction et un livre de non fiction de la liste relative à leur niveau. Choisissez une activité à partir des listes à compléter pour chacun des livres que vous auriez lu.

Office of Language, Culture & the Arts

Camp ESOL d'Été

Sites: 41 sites à travers le District

Niveaux: 1 à 8

Dates: 1er au 31 July 2008 (8h00 - 12h30)

Contacteur: Enseignant ESOL de votre école

Programme d'Été Accélééré Pour Les Réfugiés

Pour: Elèves ELL des Niveaux 9 à 11

Sites: Lycées Bartram, Edison, George Washington, et South Philadelphia

Dates: 1er au 31 July 2008 (8 h - 12 h 30)

Contacteur: L'enseignant ESOL de votre école

Arts Odysée Linguistique:

Camp d'Enrichissement Linguistique par Immersion

Niveaux: 1 à 5 (pour les élèves qui sont moyens ou au dessus dans leurs niveaux)

Sites: Lycée Ben Franklin et Ecole Julia DeBurgos

Dates: 1er au 31 July 2008 (9 h - 15 h)

Contacteur: Nichole Manuel @ 215-400-5965

Camp d'Enrichissement Pré-Universitaire pour les ELL

Pour: Elèves ELL des Niveaux 9 à 11 (Niveaux ESOL Développement et Expansion)

Lieu: Les universités La Salle et Holy Family

Dates: 1er au 31 July 2008 (9h00 – 13h00)

Contacteur: Nichole Manuel @ 215-400-5965

Programme Ambassadeurs Africain et Afro-Américain

Pour: Elèves Africains et Afro-Américains des Niveaux 1 à 11

Lieu: Ecoles Bartram, Morton, Pepper, Shaw, et Tilden

Dates: 1er au 31 July 2008 (8h00 - 12h30)

Contacteur: Nichole Manuel @ 215-400-5965

Institut National Hispanique

Pour: Elèves Hispaniques

Lieu: Université Villanova

Dates: 14 au 18 Juillet 2008 (9h00 - 13h00)

Contacteur: Nichole Manuel @ 215-400-5965

Camps Arts Visuels et Musiques

Niveaux: 4 à 8

Sites: Art: Hancock, Tilden, Pepper & Morton
Musique: H.R. Edmunds, Kirkbride, Tilden & Hill Freeman

Dates: 1er au 31 Juillet 2008 (8h00 - 12h30)

Contacteur: Tessie Varthas - Art: 215-400-5973
Virginia Lam - Musique: 215-400-5974

MONDE DU TRAVAIL - Camps Arts Muraux des Lycées

Niveaux: 9 à 11

Lieux: Trois (3) Lycées (A Annoncer)

Dates: 30 Juin au 25 Juillet 2008 (8h30 - 12h30)

Contacteur: Tessie Varthas @ 215-400-5973

MONDE DU TRAVAIL - Camp Céramique des Lycées

Niveaux: 9 à 11

Lieu: Lycée Frankford

Dates: 30 Juin au 25 Juillet 2008 (8h30 - 12h30)

Contacteur: Tessie Varthas @ 215-400-5973

MONDE DU TRAVAIL Camp des Lycées Pour La Musique Instrumentale (Orchestre, Concert et Défilés)

Niveaux: 9 à 11

Sites: Lycee for Creative et Performing Arts & Northeast H. S. Field

Dates: 30 Juin au 25 Juillet, 2008 (8h30 - 12h30)

Contacteur: Virginia Lam @ 215-400-5974

Programme Philadelphia Freedom Schools 2008

Niveaux: K à 8

Lieux: Ecoles Taylor; Fairhill; Clemente; Harding; Bryant; Sayre; Bok HS; Sharswood; West Philadelphia HS; Lea; Drew et Shaw

Dates: 23 Juin – 1er Août 2008, Lundi - Vendredi 8h30 - 15h30

Contacteur: Communautés des Ecoles de Philadelphie 267-386-4632

Programmes Beacon et Camps du Jour

Niveaux: K à 12

Lieux: Au sein des Ecoles; Communautés et Centres Récréatifs

Dates: Les heures et dates varient par site

Contacteur: Le Programme Local Beacon ou le Philadelphia Safe et Sound: 215-568-0620